

## Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 3. Juli 2006 über die Unterstützungssoftware EPO Online Multipay Tool zur Vorbereitung von Sammelabbuchungsaufträgen in der Online-Gebührensatzung

Seit Juni 2006 bietet das Europäische Patentamt (EPA) Nutzern der Online-Gebührensatzung im Rahmen von My.**epoline**<sup>®1</sup> kostenfrei die Unterstützungssoftware EPO Online Multipay Tool an.

Mit dieser Software lassen sich Sammelabbuchungsaufträge bei der Zahlung von Gebühren für mehrere Anmeldungen offline vorbereiten. Von dem EPO Online Multipay Tool werden automatisch die erforderlichen XML-Dateien erstellt, die der Nutzer zu einem späteren Zeitpunkt in den Dienst Online-Gebührensatzung hochladen kann, um dort Sammelzahlungen vorzunehmen.

Die erstellten Dateien können von verschiedenen Mitarbeitern derselben Firma bzw. Kanzlei bearbeitet werden. Vorhandene Excel-Dateien (die im CSV-Format vorliegen) können in XML konvertiert werden. Außerdem besteht die Möglichkeit, dass Nutzer Dateien im CSV-Format in ihr Computernetz exportieren, um später erneut darauf zugreifen zu können.

Beziehen kann der interessierte Nutzer das EPO Online Multipay Tool **kostenlos** über die **epoline**<sup>®</sup>-Website unter [www.epoline.org](http://www.epoline.org), "Download-Center" – "Software".

Zusätzliche Informationen zur Online-Gebührensatzung sowie zum EPO Online Multipay Tool finden Sie in der Rubrik "Produkte und Dienste" – "Online-Gebührensatzung", ebenfalls unter [www.epoline.org](http://www.epoline.org).

## Notice from the European Patent Office dated 3 July 2006 concerning the EPO Online Multipay Tool for preparing batch debit orders when using Online Fee Payment

In June 2006 the European Patent Office launched the free EPO Online Multipay Tool for use with the Online Fee Payment service in My.**epoline**<sup>®1</sup>.

The new software allows users to prepare batch debit orders offline when paying fees for several patent applications. The EPO Online Multipay Tool automatically generates the necessary XML files which the user can upload later when making batch payments via the Online Fee Payment service.

The files generated can be processed by different employees of the same firm or patent agent's office. Existing Excel files (in CSV format) can be converted into XML. Users can also export files in CSV format to their computer network so that they can access them again at a later stage.

You can download the EPO Online Multipay Tool **free of charge** via the **epoline**<sup>®</sup> website at [www.epoline.org](http://www.epoline.org) – "Download centre" – "Software".

More information on Online Fee Payment and the EPO Online Multipay Tool is available at [www.epoline.org](http://www.epoline.org) – "Products and services" – "Online Fee Payment".

## Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 3 juillet 2006, relatif au logiciel de soutien EPO Online Multipay Tool pour la préparation d'ordres collectifs de débit dans le cadre du paiement des taxes en ligne

Depuis le mois de juin 2006, l'Office européen des brevets (OEB) propose gratuitement le logiciel de soutien EPO Online Multipay Tool aux utilisateurs du paiement des taxes en ligne de My.**epoline**<sup>®1</sup>.

Ce logiciel permet de préparer hors ligne des ordres collectifs de débit lors du paiement de taxes pour plusieurs demandes. L'EPO Online Multipay Tool crée automatiquement les fichiers XML nécessaires que l'utilisateur pourra ensuite télécharger vers le service de paiement des taxes en ligne pour y effectuer des paiements groupés.

Les fichiers créés peuvent être traités par plusieurs personnes de la même société et/ou du même cabinet. Les fichiers Excel existants (au format CSV) peuvent être convertis en XML. Les utilisateurs ont en outre la possibilité d'exporter des fichiers au format CSV vers leur réseau informatique et ainsi d'y accéder à nouveau ultérieurement.

L'utilisateur intéressé peut se procurer **gratuitement** l'EPO Online Multipay Tool via le site web d'**epoline**<sup>®</sup> à l'adresse [www.epoline.org](http://www.epoline.org), "espace téléchargement" – "Logiciel".

Le site [www.epoline.org](http://www.epoline.org) propose également sous "Produits et services – Paiement des taxes en ligne" des informations complémentaires sur le paiement des taxes en ligne et sur l'EPO Online Multipay Tool.

<sup>1</sup> Siehe Anhang B.1 zu den Vorschriften über das laufende Konto, Beilage Nr. 2 zum ABI. EPA Nr. 1/2005, 37 – 39, und Mitteilung des EPA vom 1. Februar 2006 über neue Funktionalitäten in der Online-Gebührensatzung, ABI. EPA 2006, 204.

<sup>1</sup> See Annex B.1 to the Arrangements for deposit accounts (ADA), Supplement No. 2 to OJ EPO No. 1/2005, 37-39, and Notice from the European Patent Office dated 1 February 2006 concerning new functionalities in the Online Fee Payment service, OJ EPO 2006, 204.

<sup>1</sup> Cf. annexe B1 sur la réglementation applicable aux comptes courants, supplément n° 2 au JO OEB n° 1/2005, p. 37 à 39 et communiqué de l'OEB en date du 1<sup>er</sup> février 2006 relatif aux nouvelles fonctionnalités du paiement des taxes en ligne, JO OEB 2006, p.204.

Weitere Fragen beantwortet die

Technische und Verfahrensunterstützung des EPA  
Europäisches Patentamt  
Patentlaan 2  
NL-2288 EE Rijswijk  
Tel.: (+31-70) 340 4500  
Fax: (+31-70) 340 4600  
E-Mail: support@epo.org  
www.epoline.org  
Erreichbar: Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

For further questions, please contact

EPO Procedural and Technical Support  
European Patent Office  
Patentlaan 2  
NL-2288 EE Rijswijk  
Tel.: (+31-70) 340 4500  
Fax: (+31-70) 340 4600  
e-mail: support@epo.org  
www.epoline.org  
Monday to Friday, 08.00 to 18.00 hrs

Pour toute autre question, prière de s'adresser à :

Assistance procédurale et technique de l'OEB  
Office européen des brevets  
Patentlaan 2  
NL-2288 EE Rijswijk  
Tél. : (+31-70) 340 4500  
Fax : (+31-70) 340 4600  
courrier électronique : support@epo.org  
www.epoline.org  
Service ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h